

St-Quentin MAG

N°114 / Mai 2021

P6 : Une page Facebook pour les jeunes et une appli mobile pour s'informer en temps réel !

P 22-23 : La Commune bouge



50 ANS DU JUMELAGE
AVEC FREIGERICHT



50 ANS
D'AMITIÉ



COORDONNÉES DES SERVICES PUBLICS

SOMMAIRE

UN NUMÉRO D'APPEL UNIQUE POUR JOINDRE TOUS LES SERVICES DE LA MAIRIE

Les services d'accueil de la mairie sont dotés d'un nouveau standard téléphonique interactif.

Vous pourrez joindre les services municipaux quel que soit leur lieu d'implantation avec

**un seul numéro d'appel
le 04 74 94 88 00**

● HÔTEL DE VILLE

1 rue de l'Hôtel de Ville
38070 St-Quentin-Fallavier
www.st-quentin-fallavier.fr
secretariat@sqf38.fr

Ouverture des services au public :

- ▶ Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h
- ▶ Samedi de 9h à 12h

● PERMANENCES « MAIRIE » AU NYMPHÉA

100 impasse du Héron

- ▶ Lundi 9h-11h (présence RELAIS EMPLOI) et 14h-17h
- ▶ Mardi et vendredi 9h-12h
- ▶ Mercredi 9h-12h et 14h-18h
- ▶ Jeudi 9h-11h (présence RELAIS EMPLOI)

● MAISON DES HABITANTS

155 Rue des Marronniers

● ESPACE CULTUREL GEORGE SAND

100 Rue des Marronniers

● SERVICE D'AIDE À LA VIE ASSOCIATIVE

165 Rue des Marronniers

● MÉDIATHÈQUE

Espace Culturel George Sand
100 Rue des Marronniers

● MÉDECINS ET PHARMACIES DE GARDE

Nuit, week-end et jour férié,
contactez le 15

● P4-5-6 : MA VILLE ET MOI

- ▶ Subvention achat VAE
- ▶ Biennale de la logistique
- ▶ Festival pour Lire

● P7 : L'INFO EN 1 CLIC !

- ▶ Appli mobile PanneauPocket
- ▶ Page Facebook jeunes

● P8 : CADRE DE VIE

- ▶ Éco-citoyen jusque dans nos jardins !

● P9 À 20 : GRAND ANGLE

- ▶ Les 50 ans du jumelage avec l'Allemagne

● P21 : CITOYENNETÉ

- ▶ Élections régionales et départementales
- ▶ Octroi d'une subvention européenne

● P22-23 : URBANISME / TRAVAUX

● P24 : ÇA SE PASSE CHEZ NOUS

- ▶ Patrimoine

● P25-26 : C'EST DÉJÀ DEMAIN

- ▶ Quinzaine de la parentalité
- ▶ Fête de la musique
- ▶ Mirabelles Kitchen

● P27 : TRIBUNE D'EXPRESSION DES ÉLUS

● P28 : FOCUS SUR les actions du CJ

Directeur de la publication: Michel BACCONNIER
Conception, rédaction et prises de vues :
Service Communication, sauf mention contraire
N°ISSN version imprimée : 2739-6983
N°ISSN publication en ligne : 2739-6908
Impression : Imprimerie ICA - Tirage: 2 800 ex

Distribution effectuée par nos soins dans toutes les boîtes aux lettres de St-Quentin-Fallavier et du Parc d'activité de Chesnes. S'il vous arrivait d'être oublié.e, merci de le signaler en mairie. Un exemplaire vous sera envoyé par courrier.

VOTER EST UN ACTE CITOYEN



Initialement prévues en mars 2021, puis les 13 et 20 juin, les élections régionales et départementales sont finalement décalées aux 20 et 27 juin 2021 pour des raisons sanitaires et ainsi laisser le temps aux campagnes électorales et vaccinales de se déployer.

Je pense personnellement que reporter ces deux élections à l'automne aurait été préférable.

L'expérience que nous avons des municipales avec un faible taux de participation pourrait bien se reproduire pour ces deux scrutins de juin même si, il est vrai, l'abstention progresse depuis les dernières consultations.

Ce phénomène pose la question de la réelle représentativité des élus désignés dans de telles conditions. Dans le même temps, les citoyens sont de plus en plus exigeants envers les institutions et leurs représentants.

Même si on sait qu'une abstention importante n'entache pas les résultats du scrutin, il n'en reste pas moins qu'il faut rappeler que les élections déterminent la représentation politique de notre démocratie. Les élus au sein des conseils régionaux et départementaux font partie des élus de proximité.

Les compétences de la Région et du Département interviennent dans des secteurs qui touchent à notre quotidien (transport- lycée – collèges – handicap...).

Les services de la Ville et la Municipalité réfléchissent déjà à la manière la plus adéquate d'accueillir les électeurs. Les Bureaux 1 et 2, habituellement positionnés à la mairie, seront transportés au Médian (Tharabie) pour respecter la distanciation.

2021 est également pour notre commune une date importante puisqu'elle marque le 50^{ème} anniversaire de notre jumelage avec la commune allemande de Freigericht. Vous trouverez dans ce numéro, un 12 pages spécial réservé à cet évènement à l'intérieur duquel un certain nombre de souvenirs sont évoqués tout en laissant la parole à différents témoins de cette belle amitié.

Je vous souhaite une bonne lecture de ce numéro et de continuer à prendre soin de vous.

Le Maire,
Michel Bacconnier

ABATTAGE SÉCURITAIRE AVENUE DE LA GARE

LES 16 PLATANES MALADES ONT ÉTÉ COUPÉS



En Mars dernier, la Commune a fait réaliser l'abattage des 16 platanes malades de l'avenue de la Gare. Pendant 2 semaines, les Services Techniques municipaux et une entreprise spécialisée ont réalisé les travaux.

L'expertise arboricole réalisée précédemment avait établi que ces arbres étaient malades et dangereux (dépérissant, morts sur pied ou présentant des blessures

ou des agents pathogènes). En effet, comme on peut le voir sur la photo, les feuillus, fragilisés à l'intérieur par un champignon et par l'infiltration d'eau, représentaient un risque de chute important pour les passants.

Pour compenser la disparition de ces arbres, la Ville a engagé une campagne de plantations.

TOUS EN SELLE !

SUBVENTION POUR L'ACHAT D'UN VÉLO OU D'UN VAE

Afin d'encourager les modes de déplacement doux et favoriser la pratique du vélo pour tous, la Commune propose une subvention aux St-Quentinois.es pour l'achat d'un vélo ou d'un Vélo à Assistance Electrique (VAE) :

- ▶ Jusqu'à 100€ remboursés pour l'achat d'un vélo standard (subvention à hauteur de 80% du prix d'achat TTC)
- ▶ Jusqu'à 350€ remboursés pour

l'achat d'un VAE (subvention à hauteur de 30% du prix d'achat TTC)

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ :

- ▶ L'acquisition du matériel doit être effectuée auprès d'un commerçant professionnel situé dans la Région Auvergne-Rhône-Alpes. (Les achats effectués par internet sont donc exclus de ce dispositif)
- ▶ L'achat doit être réalisé entre le 16 mars et le 31 décembre 2021



POUR FAIRE UNE DEMANDE

Le dossier de demande de subvention est téléchargeable sur :
www.st-quentin-fallavier.fr
Rubrique Agenda

Renseignements auprès du Service Environnement au 04 74 94 88 00

LA VILLE SE FLEURIT POUR L'ARRIVÉE DES BEAUX JOURS

En mars et en avril, les habitant.e.s ont pu profiter des massifs fleuris et colorés, pour savourer l'arrivée du printemps.

Début mai, les Services Techniques ont mis en place les nouvelles plantations, plus adaptées aux températures estivales.



Partagez vos photos de la Commune en fleurs sur le compte Instagram de la ville avec le #SQFenfleur
www.instagram.com/ville_de_st_quentin_fallavier

BIENNALE DE LA LOGISTIQUE 2021

L'OCCASION DE RÉAFFIRMER L'IMPORTANCE DE LA FILIÈRE LOGISTIQUE SUR LE TERRITOIRE

Organisée par le Pil'es (Pôle d'Intelligence Logistique) cette nouvelle édition de la Biennale a mixé les activités en présentiel et distanciel, pour faire (re)découvrir la logistique, ses métiers et ses enjeux, tout en respectant les contraintes sanitaires.

Le 31 mars, un temps fort en présentiel sur le site de l'AFTRAL (Apprendre et se Former en TRANsport et Logistique) à St-Quentin-Fallavier a réuni les acteurs majeurs du secteur.

Les dernières innovations logistiques ont été présentées à une délégation d'élus locaux.

Après une visite du Parc de Chesnes, un temps officiel s'est déroulé en présence de Caroline Gadou Sous-Préfète de La Tour du Pin, de Jean Papadopulo Président de la CAPI, de Michel Bacconnier Maire de St-Quentin-Fallavier, de Roland Borghi Vice-Président de la CAPI délégué à l'Emploi et Insertion et d'élus communautaires et locaux.



Championnat des caristes 2021

LE THÉÂTRE S'INVITE À LA MAISON

LE SPECTACLE «ÉMILE LE ROI DE LA RÉCUP» SUR VOS ÉCRANS

Cette année, le calendrier des manifestations est chamboulé, le nettoyage de printemps et les spectacles de la saison culturelle n'ayant pas pu avoir lieu, la Ville a décidé de soutenir la culture en proposant une action inédite.

Dans le but de sensibiliser les enfants au tri et au respect de la planète, une captation vidéo de la pièce de théâtre **Émile le roi de la récup** a été réalisée. Ce spectacle pour enfants, initialement programmé le 14 avril à l'Espace George Sand, aborde les thèmes du tri et du recyclage d'une façon drôle et ludique.

C'est rue Brisemiche que Poupette, Madame Poubelle et Emile, le grand-père concierge d'immeuble, se rencontrent et se lient d'amitié.

Vivre dans la rue n'est pas facile, et parfois risqué. Madame Poubelle doit faire face aux intempéries, aux dégradations et aux agressions de toutes sortes. Elle se plaint de ses conditions de vie et rôle.



Cie «C'est quoi le projet ?»

Heureusement, Emile est là pour prendre soin d'elle et la protéger contre le laisser-aller des locataires, à qui il rappelle régulièrement que jeter, trier, récupérer et recycler sont des

gestes simples et naturels pour éviter des détériorations et sauver notre bonne vieille terre. De quoi susciter la curiosité, l'intérêt des enfants et faire passer des messages ...

Pour cette captation, la Ville a permis aux étudiants de l'école de cinéma lyonnaise **EICAR** de réaliser le film du spectacle (captation et montage). Cela leur permettra de concrétiser leur projet de fin d'études.

Le film sera offert à tous, remis aux écoles de la commune et partagé sur la chaîne Youtube de la ville.

► Pour le visionner, rendez-vous sur
YouTube
Ville St-Quentin-Fallavier

5^{ÈME} ÉDITION DU FESTIVAL POUR LIRE

LA VILLE A CHOISI DE MAINTENIR L'ACTION À DESTINATION DU JEUNE PUBLIC

Le Festival pour Lire de St-Quentin-Fallavier a pour objectif de mettre en valeur la lecture à l'attention du plus grand nombre. Il l'aborde sous un angle dynamique et vivant grâce à la rencontre d'auteurs, d'illustrateurs et de bédésistes. Par des échanges et des ateliers, ce festival encourage la curiosité des jeunes en montrant le bonheur que peut apporter la lecture.

Des rencontres ont pu avoir lieu dans les écoles de la Commune pour les classes de CM2 ainsi que pour les jeunes de l'Académie des Arts.

Cette action renforce l'engagement de la Municipalité en faveur de l'accès à la culture pour tous. Elle permet également de soutenir les acteurs du secteur culturel en leur donnant la possibilité de transmettre leur passion de l'écriture.

Pour cette 5^{ème} édition, la Ville a accueilli une quinzaine d'intervenants dans 4 écoles élémentaires afin de proposer une diversité de sensibilités, de créativité et d'univers à l'ensemble des élèves de CM2. Les jeunes ont pu laisser libre court à leur imaginaire et réaliser leur propre histoire illustrée.

► VENDREDI 19 MARS

Dans les écoles, les enfants en petits groupes ont participé à 2 ateliers complémentaires, l'un avec un auteur, l'autre avec un illustrateur, afin de réaliser une production personnelle.

► SAMEDI 20 MARS

À travers l'Académie des Arts à l'Espace G. Sand, 3 ateliers ont permis aux jeunes créatifs de découvrir les arts graphiques et musicaux.



Atelier à l'école des Tilleuls



Atelier à l'Académie des Arts

FAVORISER L'APPRENTISSAGE DE LA LECTURE

DÉVELOPPER CHEZ LES ENFANTS LE GOÛT DE LIRE

Pendant le premier confinement, les élèves ont découvert l'école à la maison. Cette situation inédite a eu des conséquences sur leur niveau scolaire. En effet, depuis le retour à l'école en juin 2020, l'ensemble de la communauté éducative de la Commune a repéré d'importants retards d'apprentissage, principalement en lecture dans les classes d'élémentaire (du CP au CM2).

Pour répondre aux besoins repérés par les enseignants, la Ville a réfléchi à des actions à mettre en place à court et long terme, pour accompagner les familles dans l'apprentissage de la lecture et l'accès aux livres.

La Commune proposera gratuitement un stage lecture pendant les vacances d'été, avec les objectifs suivants :

- Donner aux enfants le goût du livre et de la lecture à travers la découverte d'albums jeunesse
- Accompagner les enfants dans l'apprentissage de la lecture
- Placer les enfants en situation de réussite par le biais d'activités ludiques
- Faciliter l'implication des familles dans l'apprentissage en désacralisant l'outil « livre »



En septembre, un Club lecture sera mis en place sur les temps périscolaires, en lien avec le Réseau d'Acteurs pour la Réussite Éducative, afin d'accompagner tout au long de l'année les élèves. De plus, dans la continuité du projet, des livres seront proposés aux enfants sur tous les temps périscolaires (restauration, garderie, ALSH) afin de développer leur goût à la lecture.

UNE PAGE FACEBOOK DÉDIÉE AUX JEUNES

UN ESPACE D'INFORMATION POUR LES JEUNES SAINT-QUENTINOIS ET LEURS PARENTS

L'adolescence est une période-clé dans l'évolution de chaque individu. Elle est souvent génératrice de tensions entre adolescents et adultes. Les parents, mais aussi les éducateurs, doivent faire preuve d'une attention particulière et pondérée afin d'être reconnus comme des interlocuteurs de confiance. L'usage des écrans fait partie du quotidien des jeunes pour s'informer.

En mars dernier, la Commune a lancé un nouvel outil de communication pour faire connaître les actions menées par la Ville en direction de la jeunesse.



Les Jeunes à St-Quentin-Fallavier

@JeunesSQF - Organisme jeunesse

Vous trouverez les sorties à venir, les informations concernant les chantiers jeunes, les camps d'été, etc.

Mais vous pourrez aussi participer en Facebook live à des blindtest, des quiz, des tutos cuisine et plus encore.

Cet espace de discussion ouvert à tous est administré, animé, et modéré par des agents municipaux.

Jeunes et parents,
rendez-vous sur

www.facebook.com/JeunesSQF

N'hésitez pas à
vous abonner !



APPLI MOBILE PANNEAUPOCKET

DEPUIS LE 1^{ER} MAI, LA MAIRIE SE GLISSE DANS VOTRE POCHE AVEC PANNEAUPOCKET !

PanneauPocket est une application mobile simple et efficace permettant à tous les citoyens d'être alertés en temps réel voire informés des événements de leur commune.

La Municipalité a choisi d'utiliser ce système pour renforcer la communication et le lien social dans la commune.

Chaque St-Quentinoise peut s'abonner gratuitement à partir d'un smartphone ou d'un ordinateur de façon anonyme, sans avoir à renseigner son numéro de téléphone ni son adresse e-mail.

- 1 Téléchargez l'application **PanneauPocket**
- 2 Recherchez Saint-Quentin-Fallavier
- 3 Cliquez sur le ♥ à côté du nom de la ville pour l'ajouter à vos favoris

100% GRATUIT | **100% ANONYME** | **0% PUBLICITÉ**

Disponible gratuitement en téléchargement sur

ECOCITOYEN JUSQUE DANS NOS JARDINS

Dégradations, bruits, débris sur la voie publique, les incivilités peuvent être de toutes sortes et nous gêner le quotidien. Il est important d'agir pour y remédier.



L'ENTRETIEN ET L'ÉLAGAGE

Les haies et les arbres plantés en bordure des propriétés **ne doivent pas empiéter sur la voie publique**. L'entretien des arbres et des haies en limite de propriété doit être effectué régulièrement **car une végétation abondante peut constituer une gêne pour le voisinage ou pire un danger pour les riverains**.

LES NUISANCES SONORES

Le bruit fait partie de notre quotidien, il est donc important de savoir comment le gérer. Un arrêté préfectoral réglemente les gestes à adopter afin de **préserver la tranquillité sonore de chacun**.

Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'appareils susceptibles de causer une gêne (tondeuse, débroussaileuse, tronçonneuse, perceuse, etc.) ne peuvent être effectués que :

- ▶ Les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30
- ▶ Les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h
- ▶ Les dimanches et jours fériés de 10h à 12h

Les nuisances peuvent aussi être visuelles et olfactives ; mauvaises odeurs, barbecues ou poussières, ne doivent pas être négligées pour préserver le respect et l'hygiène de tous.

LE BRÛLAGE DES DÉCHETS EST INTERDIT

Le brûlage de débris, y compris des déchets verts de jardin est interdit. Il peut être à l'origine de troubles de voisinage générés par les odeurs et la fumée, mais il nuit également à la **santé et à l'environnement car il génère :**

▶ **Pollution de l'air** : le brûlage des déchets verts est à l'origine d'émissions de gaz polluants (surtout si les végétaux sont humides) et de particules qui dégradent la qualité de l'air.

▶ **Un risque pour la santé**, de nombreux polluants sont émis lors du brûlage des déchets verts. Parmi eux, les particules fines constituent un problème sanitaire majeur car elles pénètrent profondément dans les voies respiratoires.

**Pour vos déchets verts
ayez le réflexe
déchetterie !**

MISE EN ÉPAVE

LA COLLECTIVITÉ PROPOSE UN SERVICE D'ENLÈVEMENT DE VOS VÉHICULES

Si vous souhaitez vous débarrasser de votre véhicule, vous devez prendre contact avec la Police Municipale afin de constituer votre dossier de prise en charge. Cette procédure est entièrement gratuite et sécurisée.

▶ Renseignements au 04 74 94 88 01 ou police.municipale@sqf38.fr



ANNIVERSAIRE DU JUMELAGE

50 ANS D'AMITIÉ AVEC FREIGERICHT

Freigericht (littéralement : Tribunal libre) doit son nom au privilège accordé par l'empereur Frédéric Barberousse après que des paysans du village l'aient sauvé d'une embuscade.

Freigericht est la réunion de 5 villages (Altenmittlau, Bernbach, Horbach, Neuses et Somborn) qui, le 1er janvier 1970, ont été réunis pour ne former qu'une seule entité.

La ville s'étend sur 33,42 km² et compte 14 348 habitants pour une densité de 429 habitants par km² (chiffres 2019).

La première poignée de mains a été serrée le 29 novembre 1969 à Saint-Quentin-Fallavier entre Sylvain Bacconnier (Maire de St-Quentin-Fallavier) et Johannes Weigand (Maire d'Altenmittlau).



Freigericht est située dans la région de La Hesse, à la frontière de la Bavière et à 45 kilomètres de Francfort. Au cœur d'une région très touristique dans le parc naturel du Spessart, Freigericht est un lieu rêvé pour les promeneurs et les cyclistes en quête d'air frais dans une nature intacte, plus de 40% de sa superficie est boisée.

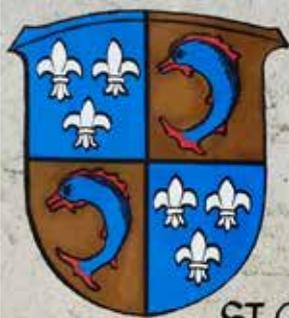
C'est aussi un lieu de passage pour les petits et les grands qui partent à la rencontre des personnages fantastiques et légendaires des frères Grimm sur la route « des contes de fées ».

Le bourgmestre (Maire) de la ville, élu pour six ans, est actuellement le Dr Albrecht Eitz. Il a succédé à Monsieur Joachim Lucas le 1er janvier 2019. Il dirige Le Conseil Municipal qui est composé de 37 membres.

Le Bourgmestre cumule sa fonction politique (représentant de sa commune et chef de l'exécutif) avec celle de chef de l'administration communale. Aussi dispose-t-il pendant la durée de son mandat du statut de «fonctionnaire élu» exerçant ainsi sa fonction à plein temps.

Sylvain Bacconnier et Johannes Weigand





ACTE DE JUMELAGE PARTNERSCHAFTSURKUNDE



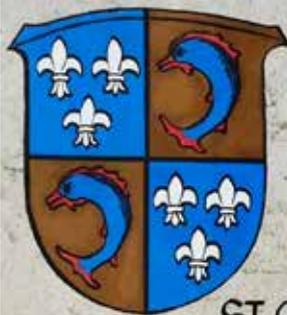
Les habitants des communes de ST. QUENTIN-FALLAVIER und Die Bürger der Gemeinden FREIGERICHT-ALTENMITTLAU

ont établi des rapports amicaux. Nous voulons aujourd'hui témoigner publiquement de notre amitié par le jumelage solennel de nos deux communes. Nous espérons par ce jumelage donner lieu à des rencontres fréquentes et fructueuses qui se dérouleront dans un climat de sincérité et d'estime réciproques. —>

Chaque peuple, chaque homme recèle en lui des valeurs parfois insoupçonnées: il faut que nous soyons prêts à les reconnaître et à les accepter. Nous voudrions continuer de provoquer des rencontres sans préjugés entre les jeunes, les familles et les associations culturelles. Nous voulons contribuer ainsi à une meilleure entente entre les habitants de France et d'Allemagne et faire avancer l'union de l'Europe dans la paix et la liberté. —>

Les maires des deux communes attestent par leurs signatures cet acte de jumelage.

Freigericht-Altenmittlau le 30 mai 1971



ACTE DE JUMELAGE PARTNERSCHAFTSURKUNDE



Les habitants des communes de ST. QUENTIN-FALLAVIER ^{et} Die Bürger der Gemeinden FREIGERICHT-ALTENMITTLAU

haben freundschaft geschlossen. Am heutigen Tag wollen wir dies durch die feierliche Verschwisterung öffentlich bekunden. Wir hoffen, daß wir uns durch diese Verschwisterung in Zukunft aufrichtig und in gegenseitiger Achtung begegnen. —————>

Jedes Volk, jeder Mensch birgt Werte in sich; wir müssen nur bereit sein, diese Werte anzuerkennen und aufzunehmen. Die Bereitschaft zu vorurteilsfreier Begegnung möchten wir auch weiterhin durch Besuche der Jugend, der Familien und der kulturellen Vereine fördern. Wir wollen damit zu einem besseren Verständnis der Menschen in Frankreich und Deutschland beitragen und der Einigung Europas in Frieden und Freiheit näherkommen. —————>

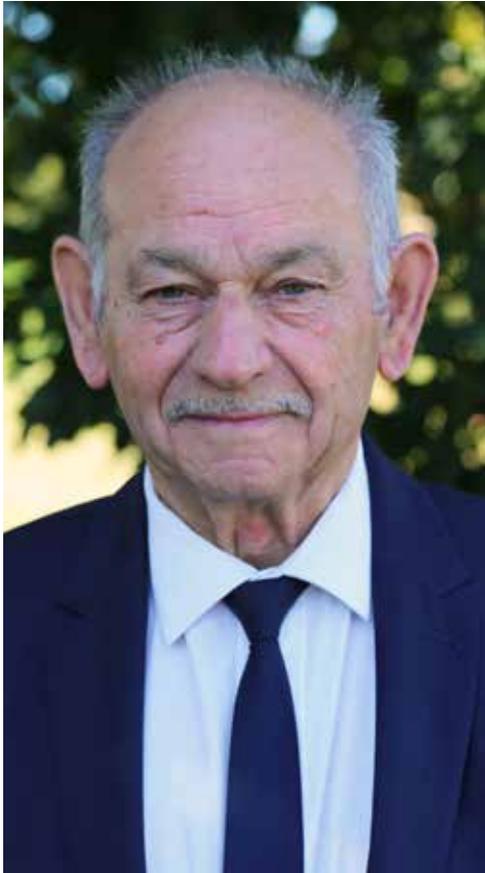
Die Bürgermeister der beiden Gemeinden bestätigen durch ihre Unterschriften diese Partnerschaft.

Freigericht - Altenmittlau, den 30. Mai 1971

[Handwritten signatures in brown ink]



MOT DU MAIRE DE ST-QUENTIN-FALLAVIER



Les premiers échanges entre des jeunes d'Altenmitlau et de notre commune durent depuis plus de 50 ans. C'est en 1971 que le jumelage entre St-Quentin-Fallavier et Freigericht, nouvelle commune regroupant Altenmittlau, Bernbach, Horbach, Neuses et Somborn, a été officialisé. Nous aurions dû fêter cette année chez nos amis allemands, cet anniversaire qui consacre un demi-siècle d'échange.

Malheureusement, la pandémie Covid-19 en a décidé autrement et les festivités prévues ne pourront pas se dérouler compte tenu des mesures que nous subissons.

Aussi, pour marquer cet évènement, la Ville a souhaité rendre un hommage à cette amitié cinquantenaire en réservant dans ce magazine plusieurs pages qui rappellent les moments forts de toutes ces années au service de l'amitié et de la paix entre nos deux

peuples après les drames des guerres passées.

Les élus, les services municipaux, en lien avec le comité de jumelage, ont également réfléchi à des actions « clins d'œil » pour fêter dignement un tel évènement : une page Facebook à J-10, une exposition des cadeaux de notre commune jumelle et de photos en mairie, un repas allemand au restaurant scolaire, etc.

Sous des aspects festifs, ce sont de vrais liens d'amitié durables et fraternels qui se sont forgés au cours des décennies d'échange et de partage entre les citoyens de Freigericht et de St-Quentin-Fallavier. L'année prochaine, un autre anniversaire sera à fêter puisqu'il y a 20 ans, Gallicano Nel Lazio en Italie venait élargir ces liens d'amitié.

*Michel Bacconnier
Maire de St-Quentin-Fallavier*



MOT DU PRÉSIDENT DU COMITÉ DE JUMELAGE FRANÇAIS

C'est un honneur pour moi et le Comité de jumelage de pouvoir marquer cet évènement, les 50 ans du rapprochement avec nos amis allemands, qui ont contribué à créer des liens d'amitié entre nos deux communes.

Je n'oublie pas les présidents, présidentes et tous les acteurs qui ont contribué, pendant un demi siècle à faire perdurer cette relation.

Je veux aussi remercier les familles qui ont accueilli pendant toutes ces années nos amis Allemands pour les rencontres entre adultes, et les rencontres jeunes sur notre commune.

Malheureusement cette année, l'actualité fait que nous ne pouvons pas célébrer cet évènement comme il se doit.

Maintenant si j'avais un vœu à faire, je voudrais qu'un jour un président écrive quelques mots pour célébrer le centenaire du jumelage, cela est possible et dépend uniquement de nous habitants de Saint-Quentin-Fallavier.

Merci beaucoup à tous ceux bénévoles et sympathisants qui ont contribué à faire vivre le comité de jumelage.

*Bernard Battesti
Président du Comité de jumelage*

MOT DU MAIRE DE FREIGERICHT



Chers Amis de St-Quentin-Fallavier,

Le partenariat entre nos deux communes existe depuis 50 ans. Je suis très heureux de cet anniversaire et je vous adresse les salutations les plus chaleureuses de Freigericht.

De nombreuses amitiés personnelles se sont développées au cours des cinq dernières décennies et remplissent de vie notre partenariat. Les rencontres entre associations, entre jeunes ou ceux restés jeunes de cœur ont laissé leurs empreintes et ont donné envie de se rendre dans la commune jumelle. C'est l'Entente Européenne! Aussi avec nos amis communs de Gallicano nel Lazio, les habitants de St-Quentin-Fallavier et Freigericht ont construit des relations à l'image de ponts de compréhension.

Il est maintenant important que nous maintenions notre amitié malgré la pandémie. Malheureusement, nous ne pouvons pas nous voir en personne et célébrer l'Anniversaire ensemble. Mais ne soyons pas découragés par cela, restons en contact et espérons que la situation s'améliorera. Et puis nous nous reverrons et nous nous souviendrons avec gratitude de ces femmes et hommes qui ont fondé le jumelage il y a 50 ans, puis l'ont encouragé et promu.

Vive l'Amitié entre St-Quentin-Fallavier et Freigericht !

*Dr. Albrecht Eitz
Maire de Freigericht*

MOT DES PRÉSIDENTS DU COMITÉ DE JUMELAGE ALLEMAND

Chères Amies et Chers Amis de Saint-Quentin-Fallavier,

C'est avec plaisir que nous aurions fêté le 50^{ème} Anniversaire du Jumelage chez vous et chez nous. C'est avec plaisir que nous nous saurions ensemble rappeler les nombreuses et belles rencontres entre nos habitants, entre nos familles, entre les associations de nos communes. Les raisons pour lesquelles les fêtes ne peuvent pas avoir lieu sont amplement connues. Mais reporter ne veut pas dire annuler.

Si le Jumelage il y a 50 ans était important et avait son sens, il est encore devenu d'autant plus nécessaire et plein de significations avec les défis de la mondialisation auxquels nous devons faire face ensemble. La pandémie du Covid est l'exemple typique de ce moment. Seule une Europe basée sur l'Amitié et l'Entente nous protégera à l'avenir de la guerre et des désaccords. Nous pouvons dire avec fierté que notre jumelage a été par le passé une mesure qui a contribué à une Europe en paix. Cette pensée de paix doit être transmise aujourd'hui en particulier à la jeune génération.

Laissez nous à l'avenir ensemble avec nos Amis Italiens vivre l'Entente Européenne. Les différentes formes de rencontres comme les échanges entre citoyens, entre jeunes, les rencontres de travail, les activités comme la marche sont aussi à l'avenir des instruments pour nous y aider. Mais d'autres formes de rencontres peuvent être encore découvertes.

Si nous ne pouvons pas nous voir en personne pour le moment, laissez-nous rester en contact.

Amitiés

LISTE DES PRÉSIDENTS DU COMITÉ DE JUMELAGE DEPUIS SA CRÉATION

1968 – 1970 Henri MOREL

1970 – 1971 Marc SADIN

1971 – 1973 Jean-Claude LAPIERRE

1973 – 1975 Gérard KAEMMERLEN

1975 – 1978 Jean-Claude LAPIERRE

1978 – 1982 Bernard LEGRAND

1982 – 1985 Christian NUNGE

1985 – 1992 Christiane DUPONT

1992 – 1998 Marc SADIN

1998 – 2002 Marie-Line LACOMBE

2002 – 2003 Marc SADIN

2003 – 2006 Claude MASSE

2006 – 2013 Bernard BATTESTI

2013 - 2015 Fabienne ALPHONSINE

2015 – 2020 Mathieu GAGET

2020 - Bernard BATTESTI



1972 : Signature du serment de jumelage

TÉMOIGNAGE DE MARC SADIN

L'origine du jumelage entre Saint-Quentin-Fallavier et Freigericht

Le jumelage de St-Quentin-Fallavier et d'Altenmittlau (un des 5 villages allemands regroupés en 1971 pour former Freigericht) est la conséquence de rencontres de jeunes en 1967 et 1968. C'est à cette occasion que le maire d'Altenmittlau, Johannes Weigand, proposa au maire de St Quentin-Fallavier, Sylvain

Bacconnier un jumelage entre les deux communes.

Le comité de jumelage de St Quentin s'est constitué en octobre 1968 sous l'impulsion de Marcel Ribail alors 1er adjoint, celui d'Altenmittlau s'est formé en début d'année 1969.

Les premières rencontres entre adultes des deux communes ont lieu en 1969 pour favoriser la connaissance réciproque et créer des liens d'amitié entre les habitants avant d'envisager

une officialisation du jumelage.

Le 30 mai 1971 à Freigericht-Altenmittlau et le 21 mai 1972 à St Quentin-Fallavier sont ratifiés l'acte et le serment de jumelage des deux communes par leurs maires, Franz Schilling et Marcel Ribail.

Marc Sadin

Président du Comité de Jumelage
de 1970 à 1971

SOUVENIRS DE BERNARD LEGRAND

Les activités du Comité de Jumelage se voient diversifiées à partir de 1978:

► 1979

Premiers échanges scolaires avec le collège de Freigericht. 44 jeunes français de 14 à 17 ans accompagnés d'adultes bénévoles sont reçus dans des familles allemandes pendant les vacances de Pâques. En juillet, c'est au tour des familles françaises d'accueillir les jeunes allemands à St-Quentin-Fallavier. Ces échanges perdurent toujours.

Pour la Pentecôte, La Mannerchor (chorale des hommes) d'Altemittlau vient chanter sur notre commune accompagnée d'une délégation d'une centaine d'allemands.

► **Mai 1980** : les élus st-quentinois rencontrent leurs homologues à Freigericht

► 1981

La fête du foot accueille 26 jeunes allemands pour une dizaine de jours pour une série de matches.

Plus d'une centaine de St-Quentinois se rendent à Freigericht à la Pentecôte pour fêter les 10 ans du Jumelage.

► **Mai 1982** : Un chapiteau est installé derrière la Salle des Fêtes de St-Quentin-Fallavier pour fêter les 10 ans d'amitié avec Freigericht.

Bernard Legrand

Président du Comité de jumelage
de 1978 à 1982

MÉMOIRES DE CHRISTIANE DUPONT

Mes souvenirs d'années passées au sein du Comité de Jumelage sont les premiers échanges scolaires très enrichissants malgré le souci d'encadrer des ados surtout lorsqu'il faut gérer une hospitalisation avec la barrière de la langue.

Les séminaires en Forêt Noire ou à Vittel m'ont permis de découvrir de nouveaux horizons de travail sur différentes commissions.

Les folles soirées choucroute où la table de la salle à manger se transformait en plan de Salle des Fêtes.

Sans oublier les surprises à l'arrivée de nos amis allemands. Sur les 250 à 300 convives annoncés et positionnés sur le papier, nous découvrons à la descente du car que certains n'étaient plus inscrits. Soit ils avaient été remplacés, soit nous avons

des convives en plus. Alors là vent de panique ! Il nous fallait recruter des nouvelles familles, voir ceux qui pouvait en héberger en plus ... Je me souviens avoir du rajouter des matelas à la maison. Heureusement tout se passait à merveille.

*Christiane Dupont
Présidente du Comité de Jumelage
de 1985 à 1992*



1982 : 10^{ème} anniversaire du jumelage à St-Quentin-Fallavier



PAROLES DE JEUNES

D'aussi loin que je me souviens, j'ai toujours gardé un excellent souvenir de mes expériences et voyages au sein du jumelage de Saint-Quentin-Fallavier.

C'est une expérience que je recommande vivement à ceux qui ont la possibilité de le faire, tant pour les rencontres que les souvenirs mémorables qu'on s'y fait.

En tant que jeune à l'époque, j'ai beaucoup appris et cela m'a permis

de découvrir de nombreuses cultures différentes et de manières de penser bien différentes des nôtres, ici en France.

Je souhaite à tous ceux qui entreprendront l'aventure, de passer d'aussi bons moments que les miens et surtout de profiter de cette chance qui est offerte aux jeunes de pouvoir voyager et apprendre un peu plus chaque année.

Quentin, années 2005 à 2008



Sortie accrobranche en Allemagne

PAROLES DE JEUNES (EXTRAITS DE NOMBREUX TÉMOIGNAGES)

Le jumelage a été pour moi une très bonne expérience, c'est la seule chose que j'ai regrettée lorsque je suis devenu majeur.

Ça m'a permis de faire de très belles rencontres, tant étrangères que françaises, que je ne risque pas d'oublier. Cela m'a permis aussi de visiter d'autres pays, d'autres villes, découvrir des cultures proches mais différentes les unes des autres.

Si je devais mettre un mot sur le jumelage ce serait : « explorer ». J'ai pu découvrir à travers mes yeux

d'enfant et au fil des années passées un monde ouvert à la mondialisation mais cela n'aurait pas été pareil sans un partage continu avec mes correspondants mais aussi avec mes homologues français. C'était pour moi un événement annuel que j'attendais de pied ferme chaque année.

J'ai participé au jumelage de St-Quentin-Fallavier dès 2013 jusqu'à 2017. Je me suis fait des amis et chaque année, ce fût un plaisir de voyager à leurs côtés. Mais il ne faut pas oublier nos chers accompagnateurs qui étaient là pour ces retrouvailles

annuelles pour que cela se passe au mieux. Sans eux cela n'aurait pas été pareil et difficile d'organiser des voyages aussi riches.

Je considère le jumelage comme une famille. Nous appartenons de fait à un groupe dans lequel, si chacun l'accepte, nous pouvons échanger de tout. J'ai pu rire, parler, apprendre de mes aînés comme de mes cadets. Cette époque me manque et m'a donné envie de découvrir d'autres pays et d'autres cultures.

Gaultier, années 2013 à 2017



Échange de jeunes en 2017

Le jumelage avec l'Allemagne et l'Italie est une expérience enrichissante. Cet échange permet de voir différentes cultures, de voir différents paysages ainsi que les mœurs de chaque pays. C'est également pratique sur le plan de la pédagogie, apprendre une langue en s'exerçant avec des personnes parlant ladite langue est toujours mieux.

Eloi, années 2015 à 2019

Lorsque mes camarades et moi étions en Allemagne, à Freigericht en 2019, j'avais 12 ans. C'était la première fois que je participais au comité de jumelage. Le séjour, m'a permis de créer un lien d'amitié avec les Italiens et les Allemands.

Pendant le séjour, on a pratiqué plusieurs activités culturelles. On est allé visiter un château du Moyen-Âge qui avait des expositions sur comment vivaient-ils.

On a aussi participé à plusieurs activités physiques, j'ai bien aimé pratiquer l'accrobranche et les montagnes.

Léandre, année 2019



C'était une bonne expérience qui m'a marquée et que j'aimerais bien refaire. Rencontrer des gens à l'étranger et vivre avec eux nous permet de sortir de notre train de vie. J'ai pu rencontrer de nouvelles personnes, c'était vraiment bien et ça m'a beaucoup appris. Le thème « Ecologie » était intéressant et j'y ai découvert des choses que je ne savais pas.

Yasmine, année 2019

LES FESTIVITÉS DU 50^{ÈME} ANNIVERSAIRE

Les temps forts du jumelage sont habituellement l'occasion d'organiser des échanges citoyens et des festivités avec nos amis allemands. Ces rencontres contribuent à faire vivre l'esprit européen en gardant une bonne dynamique autour du jumelage.

Malgré la crise sanitaire, la Ville de St-Quentin-Fallavier propose plusieurs actions pour fêter le 50^{ème} anniversaire avec sa commune jumelle Freigericht.

COMPTE À REBOURS SUR FACEBOOK



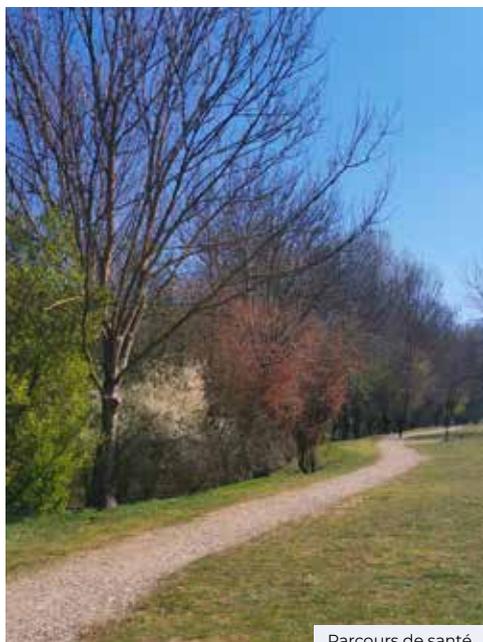
10 jours avant la commémoration des 50 ans d'amitié avec Freigericht, un compte à rebours sera lancé sur la page Facebook de la ville. Chaque jour sera l'occasion de découvrir une anecdote ou une photo symbolisant ces 50 années.

EXPOSITION

Une exposition des cadeaux offerts au fil des années par la Commune de Freigericht sera organisée à l'Hôtel de Ville sur la deuxième quinzaine de mai. Elle sera complétée par une galerie photos.

INAUGURATION D'UNE ALLÉE

Une allée du Parcours de santé sera dénommée Freigericht. Elle se terminera par un bosquet fleuri accompagné d'un panneau directionnel indiquant le nombre de kilomètres reliant St-Quentin-Fallavier à Freigericht. La contre-allée sera baptisée Galicano nel Lazio en 2022, à l'occasion des 20 ans de jumelage avec notre commune jumelle italienne.



Parcours de santé

ENVOI D'UNE CARTE D'ANNIVERSAIRE

Une centaine de cartes d'anniversaire ensemencées d'un mélange de 6 fleurs sauvages sera envoyée à la Mairie de Freigericht qui se chargera de les distribuer. Un message rédigé par le Conseil Municipal d'Enfants accompagnera cet envoi.

UN MENU ALLEMAND AU RESTAURANT SCOLAIRE

La cheffe de cuisine du Restaurant scolaire concoctera des spécialités culinaires allemandes pour le repas du 28 mai.

À cette occasion, le Comité de jumelage décorera la cantine avec des photos de rencontres entre les jeunes allemands et français.

LE CONSEIL JEUNES EN PLEINE RÉFLEXION

Déjà impliqué en juillet dernier dans l'organisation d'une journée pour accueillir les allemands et italiens, le CJ reste mobilisé pour proposer une action dans le cadre des 50 ans du jumelage avec l'Allemagne.

**Un graff ?
Une capsule temporaire ?
qui sait...
Réflexion en cours,
finalisation imminente...**

PAVOISEMENT DE LA VILLE

La Commune sera pavoisée aux couleurs de l'Allemagne et de la France.

50 ANS D'AMITIÉ EN IMAGES

Pentecôte 1972

Cette fête rappellera à tous les Saint-Quentinois, les cérémonies du Jumelage de notre Commune avec celle d'ALTENMITTLAU, petit village d'Allemagne.

Ce Jumelage symbole de la réconciliation de nos deux peuples, a été suivi par la population et sa participation sans cesse croissante au fur et à mesure du déroulement des cérémonies a créé le succès de ce Jumelage.

Nos amis d'ALTENMITTLAU arrivèrent donc le samedi vers 15 h précédés, la veille et dans la matinée de quelques voitures particulières. C'est en tout 170 personnes que nous avions à répartir aussitôt dans les familles.

Chose incroyable et inespérée, certaines familles de Saint-Quentin-Fallavier, ne purent être pourvues d'habitants d'ALTENMITTLAU.

Après que nos hôtes se furent remis des fatigues de leur voyage, au cours de l'après-midi, certains visitèrent Saint-Quentin, d'autres la Mission d'Etude de la Ville Nouvelle.

Et, tous, frais et dispos, nous nous retrouvions Place des Capucines pour la Retraite aux Flambeaux qui nous permit de découvrir Saint-Quentin la nuit à la lueur des torches et au son des musiques d'Altenmittlau et de Saint-Quentin, emmenés par les Majorettes de Diémoz.

Une foule nombreuse rassemblée en un cortège de plusieurs centaines de mètres de long commençait donc ce Jumelage en fanfare et dans la joie.

Avant cette retraite aux Flambeaux et pour débiter ces Cérémonies Monsieur SCHILLING, faisant fonction de Maire, avait déposé, dans un silence recueilli, une gerbe au Monument aux Morts.

Le samedi soir une foule nombreuse prit part au Bal animé par l'Orchestre TONY RAY. Les rythmes explosifs et bruyants ravirent les jeunes mais surprirent pas mal de personnes.

C'est à une heure tardive de la nuit que tout le monde se retira pour préparer la Journée du lendemain.

Cette journée débuta en Musique sous un soleil radieux par un concert donné à Sérézin par la Musique d'Altenmittlau en l'honneur des vieillards et pour remercier les sœurs d'avoir hébergé quelques musiciens.

Puis ce fut la Messe célébrée, en présence d'une assistance nombreuse et recueillie, par les Curés de nos deux communes.

Et nous nous retrouvions tous pour écouter à nouveau la Musique d'Altenmittlau, il est difficile de décrire la perfection de cet ensemble et l'écouter est un réel plaisir. Pendant ce concert il fut remis un cadeau à la Commune, une vasque de fleurs, taillée dans un sapin d'Altenmittlau, remplie de terre et plantée de fleurs venant de là-bas.

Pendant et après ce travail, le concert et les photos traditionnelles, un apéritif en plein air offert par la Maison RICARD fut servi et fut des plus appréciés.

L'après-midi fut consacré entièrement aux Cérémonies du Jumelage.

Monsieur le Sous-Préfet de Vienne, Monsieur le Docteur BLEIN, Monsieur le Vice Consul d'Allemagne à Lyon, Monsieur BARRAL, Monsieur SAUGEY avalent répondu à l'invitation de Monsieur RIBAIL.

Après les souhaits de bienvenue, l'audition de la Lyre de Saint-Quentin-Fallavier et celle de la Musique d'Altenmittlau chacun des participants apprécia la Classe de Danse de Saint-Quentin-Fallavier et les chants des Enfants des Ecoles.

Puis Messieurs SCHILLING et RIBAIL lurent le Serment du Jumelage liant à jamais nos deux communes, que voici retranscrit entièrement :

SERMENT DU JUMELAGE

A ALTENMITTLAU le 30 mai 1971 :

Les habitants des communes d'ALTENMITTLAU et de SAINT-QUENTIN-FALLAVIER se sont résolument engagés dans la voie de l'amitié et de l'entraide.

Aujourd'hui à ST-QUENTIN-FALLAVIER :

Ils renouvellent avec la même solennité, le même sérieux et la même foi cet engagement de fraternité, voulant porter à la connaissance de tous, les liens qui les unissent.

Ce jumelage voulu depuis longtemps et enfin accompli resserré ces liens



Que nos deux villes soient et restent un exemple pour tous ceux qui veulent édifier une paix durable entre les nations et vivre une Europe basée sur l'amitié, un respect consenti des libertés de chacun et la joie de construire quelque chose de beau et de vivant.

C'est à quoi nous nous engageons formellement.

SAINTE-QUENTIN-FALLAVIER, le 21 mai 1972.

Les Maires

Altenmittlau nous surprit ensuite par ses cadeaux et en retour la Municipalité et le C.J.E.I. leur offrirent, coulées dans le Bronze et la Fonte les Armes de notre Commune.

En musique, après un Vin d'Honneur précipité, l'Assemblée se rendit à l'Entrée du Village pour dévoiler la plaque scellant aux yeux de nos Voisins notre Serment de Jumelage et notre foi en l'Europe.

Après un retour toujours en Fanfare, tout le monde, c'est-à-dire plus de 1.000 personnes, s'est retrouvé sous le Chapiteau pour passer une soirée de détente.

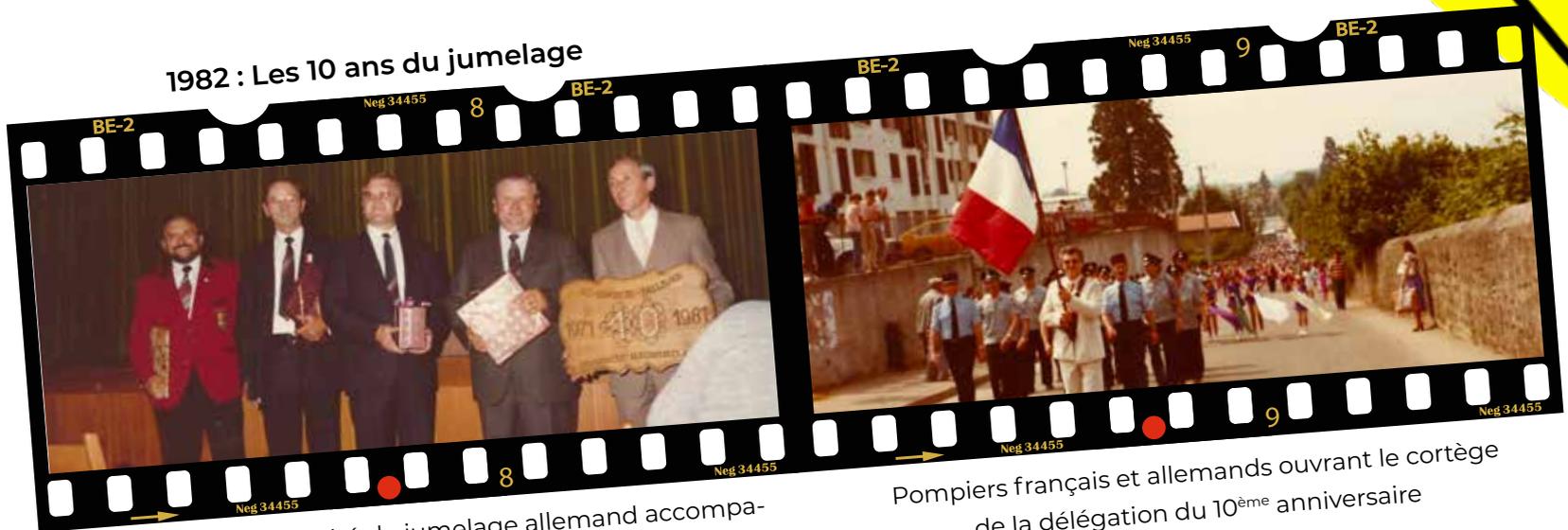
Pendant le repas, se produisit, avec beaucoup de brio, notre Groupe Folklorique, les Ballets Classiques, la Danse Moderne, un artiste lyonnais qui, sur son vélo, nous en fit voir mille couleurs, etc...

Puis la Musique d'Altenmittlau nous fit danser une grande partie de la soirée à l'admiration de tous ; c'est tard à nouveau dans la nuit, que nous nous sommes séparés.

Je passerai rapidement sur le départ du lundi en vous signalant seulement que le voyage de nos amis s'est très bien passé.

Toute cette Cérémonie laisse un souvenir inoubliable à chaque participant et une nouvelle image de notre Commune

1982 : Les 10 ans du jumelage



Les membres du Comité de jumelage allemand accompagnés de Bernard Legrand, Président du Comité français

Pompiers français et allemands ouvrant le cortège de la délégation du 10^{ème} anniversaire



1990 : Séminaire de travail en Allemagne



1991 : 20^{ème} anniversaire à Freigericht



1991 : Panneau routier indiquant la distance entre nos 2 communes



1992 : Inauguration de l'esplanade de Freigericht



1996 : Inauguration de la plaque de la paix entre les peuples à Freigericht



2009 : Écusson réalisé par les 3 comités



1998 : Délégations allemandes et françaises à Freigericht



2011 : 40 ans du jumelage à Freigericht



2000 : Semaine de jumelage
Départ des jeunes



2016 : Forum des associations



TOUT SAVOIR SUR LES ÉLECTIONS RÉGIONALES ET DÉPARTEMENTALES 2021

Les électeurs sont appelés aux urnes les **20 et 27 juin** pour renouveler les **Conseillers Régionaux et Départementaux**.

Les élections régionales et les élections départementales sont deux scrutins

distincts organisés tous les six ans pour renouveler la composition des Conseils Régionaux et des Conseils Départementaux.

Les cinq bureaux de vote de la commune seront ouverts de 8h à 18h.

Au vu des contraintes sanitaires de distanciation sociale, **les bureaux de vote n°1 et n°2 habituellement en Mairie, seront exceptionnellement situés au Médian, 4 rue du Bivet.**

VOTER À ST-QUENTIN-FALLAVIER

>>> Pour des cas très précis (mutation, naturalisation...) des **inscriptions exceptionnelles sont encore possibles jusqu'au 10 juin**.

>>> Tous les jeunes St-Quentinois.e.s majeur.e.s au plus tard le samedi 19 juin 2021 sont inscrit.e.s automatiquement sur la liste électorale de la commune. Ils sont avertis par courrier. Si vous êtes né.e avant le 20 juin 2003 et que vous n'avez pas reçu de courrier, contactez le service Élection de la Mairie au 04 74 94 88 00.

>>> La carte d'électeur sera envoyée mi juin, uniquement aux nouveaux inscrits ainsi qu'à ceux ayant signalé un déménagement à l'intérieur de la commune entraînant un changement de bureau de vote.

FAIRE UNE PROCURATION

>>> Si vous ne pouvez pas être présent.e le jour du scrutin, vous avez la possibilité de faire établir une **procuration** auprès de la Gendarmerie, de la Police Nationale ou du Tribunal Judiciaire. Vous confiez votre vote à un électeur de votre choix. Le demandeur (mandant) et son représentant (mandataire) doivent être électeurs dans la commune.

>>> En raison de la situation sanitaire, chaque mandataire peut disposer de deux procurations maximum. Les procurations peuvent être faites pour 1 ou 2 tours. Elles doivent être réalisées suffisamment tôt avant le scrutin pour qu'elles puissent être acheminées en mairie.

>>> **NOUVEAUTÉ** : demande de procuration en ligne sur : www.maprocuration.gouv.fr

OCTROI D'UNE SUBVENTION DE L'UNION EUROPÉENNE

En 2018, la Commune a réalisé des travaux de réhabilitation énergétique pour le Groupe Scolaire Les Moines pour un montant total de 2 633 446 € TTC. La Région Auvergne-Rhône-Alpes a participé au financement de ce chantier à hauteur de 60 000 € et le Département de l'Isère pour 500 000 €.

La Ville avait également sollicité une subvention de l'Europe dans

le cadre du **Fond Européen de Développement Régional**.

Le **FEDER** finance des actions soutenant l'adaptation au changement climatique, la prévention des risques, les transports, la formation, l'emploi ou encore l'inclusion sociale.

En avril 2021, le Fond a attribué une subvention de **380 313,02 € TTC** à la Ville.

Les travaux ont permis de **réduire la consommation électrique de 32 %**.



UNION EUROPÉENNE

DES PROJETS AMBITIEUX POUR LE DÉVELOPPEMENT DE SAINT-QUENTIN-FALLAVIER

La Municipalité poursuit l'embellissement et la transformation de la ville en menant à bien les grands chantiers de rénovation urbaine. La Commune s'attache à faire pousser des projets verts et durables en bâtissant des logements pour maintenir la vitalité démographique. Le tout, en cherchant à maîtriser les consommations d'énergie, en préservant les ressources.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET RESSOURCES

La Commune s'engage à **réduire** de manière drastique **ses consommations d'énergie** sur tout son patrimoine.

La modernisation et le remplacement de l'éclairage public par des LED est réalisé en partenariat avec la CAPI

100 000 € / an
sur la durée du mandat

(50% CAPI et 50% commune)



©AdobeStock

▶ **Gymnase du Loup** : réfection de l'étanchéité en améliorant fortement l'isolation des 465 m² de la toiture.

Coût estimatif des travaux :

124 000 € HT

Durée du chantier : juillet et août



Gymnase du Loup ©N. Bennegent

▶ **Remplacement des éclairages** du boudodrome et du gymnase du Loup par des éclairages LED.

Coût estimatif des travaux :

33 000 € HT

Durée du chantier : de mai à août

▶ **Centre Technique Municipal** : 1^{ère} phase de l'amélioration thermique du bâtiment.

Coût estimatif des travaux :

90 000 € HT

Durée du chantier : de nov. à décembre

D'ici la fin du mandat

▶ **Travaux de réhabilitation énergétique** des écoles élémentaires des Tilleuls et des Marronniers, de l'école maternelle Bellevue mais également des bâtiments communaux les plus énergivores.

▶ La Ville réalise actuellement un **plan d'actions pour la durée du mandat** afin de réduire fortement les consommations d'eau de ses bâtiments :

- compteurs connectés
- dispositifs de réduction d'eau
- arrosage par récupération d'eau de pluie
- etc.

GESTION PATRIMONIALE ANTICIPATION ET OPTIMISATION

Les Services Techniques poursuivent **l'inventaire des bâtiments, des voiries et des espaces verts communaux** pour disposer d'ici la fin de l'année d'une base de données complète permettant d'optimiser la gestion du parc patrimonial communal. Ce recensement permettra de disposer :

▶ D'un **Plan Pluriannuel de Remplacement des gros équipements** (chaudières, Centrale de traitement d'air, ascenseurs, etc.)

▶ D'un **Plan de Gestion Annuel de Maintenance** (traçage routier, replantation d'arbres, contrôle équipements, etc.)

► D'un **Plan Pluriannuel d'investissement** qui permettra aux élus de programmer les grosses dépenses à venir.

AMÉLIORATION DU CADRE DE VIE

► Bâtissons notre Centre-Ville de demain

Grâce à un travail de terrain et aux ateliers de concertation menés précédemment, l'équipe projet en charge de l'étude de programmation sur l'organisation, l'aménagement et l'évolution du Centre-Ville a réalisé un diagnostic thématique des potentialités.



Atelier de concertation avec les habitants

La phase 2 de pré-scénarisation a pu commencer en janvier dernier. L'équipe municipale pourra s'appuyer sur le groupe projet **Bâtissons notre centre-Ville de demain** pour arrêter les choix d'aménagement qui auront été validés dans ce cadre.

St-Quentin-Fallavier doit dans cette restructuration répondre à un fort besoin de logements en favorisant l'attractivité du centre-ville et en améliorant l'accès aux commerces

et aux services pour les piétons. En plus de l'étude de requalification du Centre-Ville, la Commune travaille sur l'amélioration du cadre de vie de ses administrés.

► De nombreuses voiries ont été refaites ou vont l'être prochainement. 600 000 €HT ont été inscrits au budget 2021.



Travaux de voirie

► Les jeux pour enfants de la maternelle des Marronniers, de la Place de la Paix et du quartier du Furin vont être remplacés pour un montant estimatif de 50 000 € HT.

► Prochainement, remplacement du **City Stade du Quartier des Moines**. Coût estimatif des travaux : 50 000 € HT.

► Un **parking rue de Merlet** va être aménagé et un **trottoir** accessible aux personnes à mobilité réduite va être réalisé **rue du Jardin de Ville**. Coût estimatif des travaux : 125 000 € HT.

► Des travaux d'aménagement vont être menés à l'automne sur la **place du Héron** pour un montant estimatif de 330 000 € HT et sur la **place du Cygne** pour un coût d'environ 140 000 € HT (logettes pour les ordures ménagères, parking, sécurisation des cheminements piétons).

► Charte architecturale et colorée

Dans le cadre de l'amélioration du cadre de vie, de l'habitat et de la mise en valeur du patrimoine bâti st-quentinois, une **opération de mise en valeur des façades accompagnée de l'octroi de subventions municipales est en place depuis 1993**.

Cette action incitative et partenariale pour la rénovation et le ravalement des façades a des effets bénéfiques sur l'esthétique urbaine de la commune et rencontre un vif intérêt auprès de la population.



Façades colorées

La campagne arrivant à terme en avril 2021, les élus ont décidé de la renouveler pour une durée supplémentaire de 4 ans jusqu'en 2025. La mise en valeur concerne désormais toutes les façades de l'habitation.

>>> Retrouvez les modalités d'octroi et de calcul sur

www.st-quentin-fallavier.fr
Rubriques Services / Urbanisme



Façade colorée

LES CHRONIQUES DE DAME MÉLISENDE

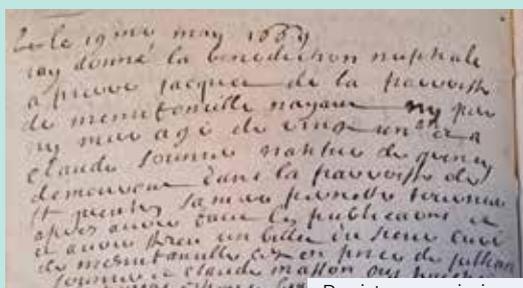
Les registres paroissiaux

En France, comme dans la plupart des pays de l'Europe de l'Ouest, c'est après le Concile de Trente (1545-1563) que l'autorité religieuse systématise les registres paroissiaux dans lesquels sont inscrits les baptêmes, les mariages et les sépultures.

Pour autant, la tenue de ces registres n'est pas imposée aux curés. L'acte officiel instituant la tenue obligatoire des « registres des baptêmes » en France date de 1539. Il s'agit de l'ordonnance de Villers-Cotterêts, signée par François 1^{er}. Quant à l'enregistrement des mariages et sépultures, il est rendu obligatoire par Henri III à partir de 1579.

En avril 1667 la tenue des registres en double est imposée afin de réduire le risque de perte totale des informations pour cause de troubles, guerres, incendies, etc. L'un des exemplaires, dit «grosse» devait être conservé par le greffe du bailliage tandis que l'autre, la «minute», après avoir été paraphé, retournait entre les mains du curé desservant la paroisse.

La commune de St-Quentin-Fallavier conserve dans ses fonds d'archives 11 registres de baptêmes, mariages et sépultures de la période prérévolutionnaire dont le plus ancien couvre les années 1623-1637.



Registres paroissiaux

ACTUALITÉS

LE PARCOURS SIGNALÉTIQUE PATRIMOINE

Découvrez la **richesse du patrimoine st-quentinois** en famille ou entre amis et de façon autonome, grâce au Parcours Patrimoine.

17 panneaux explicatifs (four à chaux, château de Fallavier, école des Tilleuls, mines de fer...) sont disséminés dans la ville.

► La carte numérique du Parcours Patrimoine est accessible en ligne : www.st-quentin-fallavier.fr
Rubriques Services / Cartographie



Profitez d'une prochaine journée ensoleillée pour découvrir l'histoire de la Commune en vous baladant.

VERS UNE OUVERTURE DU CHÂTEAU ?

Les consignes gouvernementales actuellement en vigueur ne nous permettent pas de donner accès au public à la seconde enceinte et au donjon du château.

En attendant, **il est possible de profiter de la première enceinte du château** qui, rappelons-le, est accessible à tous librement, tout au long de l'année.



LE CHEMIN D'ACCÈS AU CHÂTEAU FAIT PEAU NEUVE



Afin de permettre un accès plus aisé aux personnes à mobilité réduite, aux poussettes et aux véhicules de secours, la partie haute du chemin d'accès au château a été réaménagée en béton désactivé.

QUINZAINE DE LA PARENTALITÉ DU 1^{ER} AU 15 JUIN

DES ACTIONS POUR FACILITER L'EXERCICE DE LA FONCTION PARENTALE



Saint-Quentin-Fallavier continue d'affirmer son engagement de proximité auprès des parents avec le lancement de cette nouvelle Quinzaine de la Parentalité. Cette action permet également

de valoriser les liens tissés avec les partenaires locaux (PMI et Assis-tantes Sociales du Département, Multi accueil, Micro crèche et RAAM, Médiathèque).

Cette année, la thématique des animations proposées sera « *Et si on passait du temps ensemble* ». Des temps de partage entre petits et grands seront au programme avec :

- ▶ Des lectures contées
- ▶ Des activités manuelles avec l'association Bout de ficelle qui proposera de fabriquer des bateaux en matériel de récupération
- ▶ Des jeux de société à la Médiathèque

▶ Des temps d'échange avec l'intervention de psychologues et d'un coach sur diverses thématiques : les émotions des 0-3 ans, les différents styles parentaux, etc.

▶ Des temps forts : projet Ensemble et un théâtre-forum avec la Cie Cause Toujours

Retrouvez le programme sur www.st-quentin-fallavier.fr rubrique Agenda



EN JUIN, ST-QUENTIN-FALLAVIER DONNE LE LA !

18 ET 21 JUIN : DEUX TEMPS FORTS POUR FÊTER LA MUSIQUE

VENDREDI 18 JUIN – FÊTE DE LA MUSIQUE

CONCERT EN PLEIN-AIR : LA ROUTE DES AIRS
CHANSONS FRANÇAISES

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE, DE 20H30 À 22H

Avec une énergie communicative, les 5 musiciens de *La Route des Airs* construisent un son chaleureux avec leurs instruments acoustiques (cajon, contrebasse, accordéon, clarinette, guitare).

GRATUIT

LUNDI 21 JUIN – FAITES DE LA MUSIQUE

CONCERT DE MUSICIENS AMATEURS
ESPLANADE DE L'ESPACE G.SAND, À PARTIR DE 18H

Musiciens de toutes inspirations, inscrivez-vous !
Venez exprimer votre talent et partager votre passion

Inscriptions au 04 74 94 88 00, à l'Hôtel de Ville,
à l'Espace George Sand ou par mail à culture@sqf38.fr



Les **MIRABELLES** Kitchen

Spectacle musical pop ^(ultra)

**POUR FÊTER ENSEMBLE LA
RÉOUVERTURE DES
ÉQUIPEMENTS CULTURELS
LA VILLE VOUS OFFRE
CE SPECTACLE !**



**21
mai**

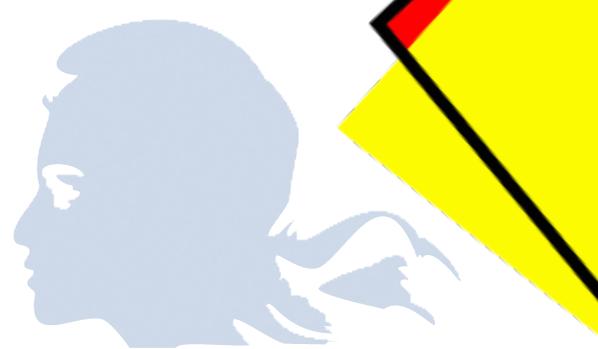
14H30 ET 19H
AU MÉDIAN

Réservation obligatoire
au 04 74 94 88 00

**GREENPISTE
RECORDS**
LIVE & INSTRUMENTS

Conception - Back to work

Les textes reproduits dans cette rubrique sont strictement conformes et identiques à ceux qui ont été transmis à la rédaction.



CONTINUONS D'AGIR POUR SAINT-QUENTIN-FALLAVIER

Malgré la période, vos élus restent pleinement investis. Les actions que nous menons sont nombreuses et orientées vers la qualité de vie et le bien-vivre ensemble.

Un distributeur de billets sera implanté au cœur du village avant l'été, les espaces sportifs de la Gare et des Moines évolueront prochainement, la réfection des voiries se poursuit. Aux Moines, la place du Cygne sera aménagée et celle du Héron totalement rénovée.

Nous réorganisons la Police Municipale et nous en renforçons les effectifs. Le déploiement de vidéoprotection sur des lieux stratégiques est à l'étude avec la Gendarmerie.

Le cadre de vie de la commune est plébiscité : les moutons et chèvres qui pâturent aux Allinges font le plaisir des

petits (et des grands), les étangs et chemins attirent familles et promeneurs, le château continue de rayonner, tandis que les décorations des routes et ronds-points sont l'œuvre des mains talentueuses des agents de la ville.

La culture et le patrimoine sont prêts à revivre et à vous accueillir dès que possible. Un programme pour animer la ville cet été est en construction.

À période exceptionnelle, mesures exceptionnelles : remboursement des activités de la Maison des Habitants pour toutes les familles, subventions aux associations maintenues à leur niveau, accompagnement social élargi, commerçants exonérés de loyers et jeunes accompagnés.

De son côté, la collaboration avec la CAPI se renforce : passage en LED de

l'ensemble de l'éclairage public sur 5 ans, construction d'une nouvelle médiathèque, travaux sur les dossiers communs (crèches, sport, culture, environnement, politique de la ville, transports...).

Les supports de communication de la ville vous informent de l'actualité communale. Pour développer un lien plus direct avec vous, la Municipalité utilise désormais l'application Panneau-Pocket. Les écoles continuent d'être à la pointe sur le numérique avec l'arrivée de tablettes dans les classes de primaire dès la prochaine rentrée scolaire. La Ville reste ainsi en avance sur son temps. Vous le constatez, notre engagement est entier.

ENSEMBLE POUR UN NOUVEL ÉLAN

Le mot démocratie a, dans notre commune, perdu tout son sens et la crise sanitaire n'explique et n'excuse pas tout.

Pour les séances du conseil municipal, pas de public. Pourquoi ne pas les convoquer le samedi matin ou les organiser en visioconférence pour les rendre accessibles à tous ? Pourquoi ne pas utiliser cet outil pour réunir les groupes de projet qui n'ont toujours pas été convoqués après presque un an de mandat ?

L'équipe dirigeante qui était déjà très peu partageuse de son pouvoir en

rajoute une couche. On tend vers un système autocratique inacceptable pour nos concitoyens.

Quand on lit le bulletin municipal, tout va bien. Dans le numéro de mars l'accent est mis sur la promotion du sport à St Quentin. Le montant total des subventions du secteur sport s'élève à 24 200€ en 2021 contre 73 350€ en 2020. Cherchez l'erreur.

La propagande est à la démocratie ce que la matraque est à la dictature (N. Chomsky).

On se moque de nous depuis trop longtemps et il faut que nos concitoyens en prennent rapidement conscience.



LE CONSEIL JEUNES DE ST-QUENTIN-FALLAVIER

Des idées pour ta ville ? Exprime toi !

Le Conseil Jeunes est un espace de concertation, de création de projets, de discussions, de débats et d'apprentissage de la citoyenneté au service de l'intérêt général. Il rassemble des St-Quentinois.es (à partir de la 5^{ème}) qui souhaitent participer à la vie locale et s'engager pour leur Commune. Cette année, le CJ compte 17 membres répartis en 2 commissions : solidarité et citoyenneté.

Avec l'aide des Services Techniques municipaux, ils ont créé en décembre dernier la saynète de Noël, devant l'Hôtel de Ville. A travers ce projet, les jeunes ont souhaité apporter de la gaieté en cette période de crise sanitaire.

Depuis le début d'année, les membres du CJ, fortement engagés et motivés, ont décidé de se



L'équipe du CJ

réunir de manière autonome en fonction du planning de chacun. Accueillis dans les bâtiments communaux, ils travaillent en autonomie, mais peuvent toujours compter sur un agent de la collectivité à proximité.

Actuellement, les jeunes de la commission solidarité planchent sur l'organisation d'une action solidaire en allant à la rencontre des différentes associations locales.

La commission citoyenne, quant à elle, travaille sur la mise en place d'une présentation pour expliquer le fonctionnement d'une collectivité aux élus.es du Conseil Municipal d'Enfants ainsi que dans les écoles de la Commune.

>>> Tu veux rejoindre le CJ ? N'hésite pas à contacter l'animateur au 06 71 53 46 73.



Cortège des modes de déplacement doux

EN VILLE SANS MA VOITURE

Initialement prévue en avril, le Conseil Jeunes espère pouvoir proposer une nouvelle édition de cette action à l'automne afin de réunir les St-Quentinois-ses autour des modes de déplacement doux.